

Zeitschrift: Heimatschutz = Patrimoine
Herausgeber: Schweizer Heimatschutz
Band: 5 (1910)
Heft: 12

Register: Inhaltsverzeichnis Jahrgang V

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 02.04.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

HEIMATSCHUTZ

LIGUE POUR LA BEAUTÉ

ZEITSCHRIFT DER SCHWEIZER
VEREINIGUNG FÜR HEIMATSCHUTZ
BULLETIN DE LA LIGUE POUR LA CON-
SERVATION DE LA SUISSE PITTORESQUE

1910
JAHRGANG V

DRUCK UND VERLAG BENTELI A.-G. · BÜMPLIZ



INHALTSVERZEICHNIS



SOMMAIRE



Abhandlungen. — Articles.

	Seite		Seite
Die Schweizer Bürgerhaustüre. Von Hektor G. Preconi	1	Volkslieder aus dem Kanton Solothurn. Von O. v. Greyerz	42
Das Rathaus in Burgau. Von S. S., St. Gallen	7	Die schönen Bäume im Waadtland. Von Prof. Dr. C. Schröder	49
Drei neue Bildwerke über alte Schweizer Bauart. Plauderei von O. v. Greyerz	9	Les beaux arbres. Par M. A. Pillichody, Berne	50
Aufruf zum Beitritt zum Schweizer. Bund für Naturschutz. (Appel à nos lecteurs)	17	Réflexions suggérées à un grincheux par l'aspect chaotique des constructions qui composent l'ensemble de la ville de Lausanne. Par M. Debétaz	57
Der erste schweizerische Nationalpark Val Clouza bei Zerne. Von C. Schröder, Mitglied der schweizerischen Naturschutzkommission	17	Die Ausstellung für Volkskunst und Volkskunde in Basel Juni—August 1910. Von Prof. Dr. E. Hoffmann-Krayer	57
Ländliche Bauart im Schaffhausergebiet. Von August Schmid, Obmann der Schaffhauser Vereinigung für Heimatschutz	25	Propos d'un Lausannois. Par M. Debétaz	63
Evolène. Par M. L. Lamazure, Soleure	33	L'esthétique du village. Par M. G. de Montenach	65, 73
Les Haudères. Par M. L. Lamazure, Soleure	41	Le « Heimatschutz » et les ingénieurs. Par M. E. Bovet	80
		Das Urner Bauernhaus I. und II. Von Dr. Karl Gisler, Altdorf	81, 89

Mitteilungen. — Nouvelles.

Seiten — Pages 8, 15, 31, 39, 47, 55, 63, 72, 79, 88

Vereinsnachrichten. — Communications de la Ligue.

Seiten — Pages 8, 16, 32, 39, 48, 64, 72, 88.

Kunstbeilagen.

- I. Heft. Nr. 1. Das Rathaus zu Burgau. Wiederhergestellt von der Sektion St. Gallen der Schweizer Vereinigung für Heimatschutz. Nach einer Photographie, die von Photograph E. Gimmi in Flawil in liebenswürdiger Weise zur Verfügung gestellt wurde.
- III. Heft. Nr. 2. Der schweizerische Nationalpark im Unterengadin in seinen bestehenden und noch zu schaffenden Teilen. Stand im März 1910. Uebersichtsplan. — Massstab 1:150 000.

Annexes artistiques.

- I. N° 1. L'Hôtel communal à Burgau. Restauré par la section de Saint-Gall de la Ligue. D'après une photographie obligeamment communiquée par M. E. Gimmi, photographe à Flawil.
- III. N° 2. Carte du Parc national suisse (Val Clouza) dans la contrée de l'Ofen. Echelle 1:150 000.

Abbildungen.

	Seite
Altdorf , das Haus «zu allen Winden»	14
der Muheimsche Vogelsang	15
Saal im Hause von Dr. Alban Müller	14
Appenzell , Proben appenzellerischer Volkskunst	61
Arolla , Arvenwälder bei Arolla (2 Bilder)	46, 47
Bartholomäuskapelle	44
Blick über die Sennhütten talabwärts	45
der Talabschluss	45
Bargen , altes Gasthaus	29
Basel , am obern Heuberg	1
Ausstellung für Volkskunst und Volkskunde.	
Appenzeller Volkskunst	61
Bauernstube (2 Bilder)	59
Fastnachtmasken	58
Kerbhölzer (Tesseln)	60
Kerbschnittkästchen	60
Obwaldner Bauernschmuck	62
Obwaldner Rosenkränze, Anhänger, Ringe	62
Obwaldner Webereien und Stickereien	61
Portal der ehemaligen Safrananzunft	6
Portal eines Patrizierhauses in der Rittergasse	5
Bauen , Bauernhaus des Obstspalier-Schmuckes entkleidet	86
der «obere Baumgarten»	86
Beckenried , das Schützenhaus	77
Bern , unter der neuen Nydeckbrücke	11
vor der ehemaligen Universität	8
Biel , ein stimmungsvolles Strassenbild	40
ein stimmungsloses Strassenbild	40
Türe eines Hauses	4
Bisnone , die Ulme von —	53
Brienersee , Partie vom Ufer	68
Brissago , von einem Hause	3
Buchberg , Dorfplatz	27
Bürglen , doppelmänniges Wohnhaus im Berg «Eierschwand»	84
Gasthaus zum Adler	91
steinerner Stall im «Grund»	84
Conters (Prätigau), Türe eines Hauses	4
Davos-Dorf , das Bauernhaus im Höfli 1909 durch Brandstiftung zerstört	48
Dent Perroc bei Arolla	46
Diessenhofen , Ansicht, von S. Birmann 1821	65
das deutsche Zollhaus	76
das schweizerische Zollhaus	77

Illustrations.

	Page
Altdorf , la maison dite «à tous les vents»	14
la maison dite «le chant des oiseaux»	15
une salle de la maison de M. le Dr Alban Müller	14
Appenzell , spécimens de l'art populaire appenzellois	61
Arolla , les chalets et le bas de la vallée	45
forêts d'Arolla (deux vues)	46, 47
la fin de la vallée	45
la petite chapelle de St. Barthélemy	44
Bâle , entrée de l'ancienne Safrananzunft	6
l'exposition de l'art et de l'histoire populaires.	
Appenzell, art populaire	61
bois taillés (tasseaux)	60
chambre paysanne (deux vues)	59
masques de carnaval	58
Obwald, broderies et tissages	61
chapelets, crucifix, pendentifs et bagues	62
parures de paysannes	62
sculptures sur bois	60
le «obere Heuberg»	1
porte d'une maison patricienne	5
Bargen , une ancienne hôtellerie	29
Bauen , l'oberer Baumgarten	86
une ferme	86
Beckenried , le stand moderne	77
Berne , partie de la façade de l'ancienne université	8
sous le nouveau pont de la Nydeck	11
Bienne , porte d'entrée d'une maison	4
une petite place élégante et gaie	40
une petite place défigurée par une colonne d'affichage	40
Bisnone , l'orme	53
Brienz , un coin du lac	68
Brissago , une entrée	3
Buchberg , une petite place	27
Bürglen , auberge de l'Aigle	91
écurie en pierre au «Grund»	84
habitation pour deux ménages	84
Conters (Prätigau), une porte	4
Davos-Dorf , la ferme dite «im Höfli», détruite par un incendie le 15 novembre 1009	48
Dent de Perroc	46
Diessenhofen , la douane allemande	76
la douane suisse	77
Diessenhofen vue de la ville par S. Birmann	65

	Seite		Page
Dorfkirche, gutes altes Beispiel	74	Eglises de village, exemple de beau style ancien	74
schlechtes modernes Beispiel	74	exemple de mauvais style moderne	74
Einsiedeln, Bergahorn in den « Waldherren »	51	Einsiedeln, érable dans les « Waldherren »	51
Haus durch einen Einbau verunstaltet	71	maison d'habitation défigurée par une reconstruction	71
Engelberg, moderner Hotelkasten	78	Engelberg, étable muée en tableau d'affichage	67
Holzhaus entsteht durch Reklamen	67	maison surchargée de vilaines affiches	67
Stallgebäude entsteht durch Reklamen	67	moderne « caserne pour étrangers »	78
Erstfeld, altes Bauernhaus. Nach Aquarell von J. C. Kaufmann	92	Erstfeld, la « maison rouge »	92
Bauernhaus « in der Halde »	92	la maison Muheim, aquarelle de J. C. Kaufmann	92
das Muheimsche Haus. Nach Aquarell v. J. C. Kaufmann	93	vielle ferme, aquarelle de J. C. Kaufmann	93
das « rote Haus »	92	vielle ferme « in der Halde »	92
Euseigne, altes Haus und Kapelle	34	Euseigne, four banal sur la place	34
Backofen auf dem Dorfplatz	34	les pyramides	33
Blick talaufwärts	33	meule primitive	35
die Pyramiden	33	vielle maison et chapelle	34
primitive Mahlmühle	34	vue d'Euseigne	33
Evolena, Blick auf den Ort und den Talausgang	35	Evolène, deux beaux mélèzes près de la chapelle de la Garde	37
Blick talaufwärts	35	groupe de vieilles maisons en bois	38
das Pfarrhaus	37	la chapelle du cimetière	38
die Friedhofkapelle	38	la cure	37
die Gendarmerie	38	la gendarmerie	38
die Kaplanei	37	la rue	38
die Poststrasse	37	la rue vers l'église	38
Gruppe alter Holzhäuser	38	le bas de la vallée	38
Haus bei der Kirche	38	la chapelle de la Garde	37
Haus vor 1600 an der Poststrasse	36	le vicariat	37
Kapelle « de la Garde »	36	maison sur la rue avec la date de 1600	37
Lärchen bei der Kapelle « de la Garde »	36	une ancienne maison près l'église	38
restauriertes Haus	37	vielle maison restaurée en 1812	37
Strassenbild	37	vue prise du village	36
Ferden im Lötschental	66	Ferden dans le Lötschental	66
Ferpècle, Blick auf den Gletscher	42	Ferpècle, le glacier	42
Filisur, Strassenpartie	70	Filisur, une partie d'une rue	70
Flims, die Buche von —	52	Flims, le hêtre	52
Flüelen, die alte, 1907 abgebrochene Sust	16	Flüelen, l'ancienne « Sust »	16
Gadenhaus	84	maison de bois	94
Haus in Gruonberg	94	petite ferme à « Gruonberg »	94
Holzhaus	94	une ferme	84
Gächlingen, altes Häuschen mit Holzlaube	32	Gächlingen, tourelle de la maison communale	25
Türmchen am Gemeindehaus	25	vielle maisonnette	32
Gadmen, der neue Gadmersee	72	Gadmen, le nouveau lac de Gadmen	72
Genf, Portal des Hauses rue de Puits St. Pierre n° 6	4	Genève, entrée de la maison n° 6 Puits St-Pierre	4
Graubünden, Ansicht einer modernen Ortschaft	66	Grisons, chapelle funéraire	75
eine Friedhofkapelle	75	vue d'un village moderne	66
Greizer, Strassenbild	13	Gruyères, la place	13
Haslach b. Wilchingen, Trotte	29	Haslach près Wilchingen, un pressoir	29
Hemmental, Dorfplatz	27	Hemmental, place de village	27
Isental, des alte Birchihaus	94	Isental, la maison « Wyssig »	86
das « Ringlihaus »	83	la vielle ferme « Birchi-Haus »	94
das Wyssig-Haus	86	la « chambre de l'évêque »	85
das sog. « Bischofszimmer »	85	le « Ringlihaus »	83
Kippel, Strassenpartie	70	Kippel, une partie d'une rue	70
La Gouille, Ansicht der Sennhütten	44	La Gouille, près de l'Arolla	44
La Maya, genannt St. Martinsturm	39	La Maya dite « tour de St-Martin »	39
Lanna bei Evolena	35	Lanna près Evolène	36
Les Hauderès, Ansicht des Dorfes	43	Les Haudères, groupe de maisons (deux vues)	43
Eingang eines alten Hauses	42	l'entrée d'une vielle maison	42
Gruppen alter Häuser (2 Bilder)	43	une rue	41
Holzhäuser	41	vieilles maisons de bois	41
Strassenbild	41	vue du village	43
Lignerolle, Alp de la Languetine, Bergahorn	50	Lignerolle, érable sycomore sur l'Alpe de la Languetine	50
Löhningen, altes Bauernhaus	27	Löhningen, ancienne ferme	27
Meilen, Strassenportal vom Seehof	2	Meilen, le perron du Seehof	2
Meiringen, Kirche	73	Meiringen, l'église	73
Melchtal, der Bergahorn vom —	53	Melchtal, érable sycomore	53
Merishausen, Gemeindehaus	25	Merishausen, maison communale	25
Munt la Schera, dichter Arvenwald	24	Munt la Schera, forêt d'arolles	24
Muottatal, die Suwaroffbrücke	79	Muottatal, le vieux pont de Souvaroff	79
Neunkirch, das Haus « zur Farb »	26	Neunkirch, la maison communale	28
das obere Tor	28	la maison dite « zur Farb »	26
Gemeindehaus	28	la porte du haut du village	28
Oberstammheim, gute Ecklösung an altem Hause	30	Oberstammheim, un ancien paysage sous angle	30
Obwalden, Bauernschmuck	62	Obwalden, bijoux	62
Kapelle bei Sachseln	75	broderies et tissages	61
Rosenkränze	62	chapelle près de Sachseln	75
Webereien und Stickereien	61	parures de paysannes	62
Ofenberg, Wiese beim Hospiz	18	Ofenberg, les prés près de l'hospice	18
Ollon, Portal des alten Friedhofes einst und jetzt (2 Bilder)	51	Ollon, porte de l'ancien cimetière (deux vues)	51
Pigne d'Arolla bei Arolla	46	Pigne d'Arolla	46
Planches-Montreux, die Eschen von Gresalleys	53	Planches-Montreux, les frênes de Gresalleys	53
Pruntrut, Ansicht	12	Plavna, une scierie dans le val	22
Richisau (Klöntal), die Hängefichte bei —	52	vue du sentier au-dessus de la scierie	22
Rüdlingen, altes Bauernhaus	31	le Piz —	22
Ste. Croix, die Eiche bei —	52	Porrentruy, vue de —	12
St. Fiden (bei St. Gallen), Bauernhaus	69	Richisau, épicea à rameaux pendants	52
St. Gallen, von einem Hause (hinter Lauben)	3	Rüdlingen, une vielle ferme	31
St. Gingolph am Genfersee, Ansicht	67	St-Croix, le chêne	52
		St-Fiden près St-Gall, maison villageoise	69

	Seite		Page
St. Margrethen, Araukaria im Weinberg oberhalb —	54	St-Gall, l'entrée d'une maison	3
Sarnen, altes Holzhaus	68	St-Gingolph, au bord du lac Léman	67
Holzhaus vor und nach dem Umbau (2 Bilder)	67	St-Margrethen, « Araucaria » à Weinberg	54
Schützenhaus auf dem Landenberg	76	Sarnen, le stand sur le Landenberg	76
Scarlal, Blick talauswärts	21	maison de bois	68
Clemgiaschlucht	24	vieux habitation avant et après sa reconstruction	67
Scharans, die Linde von —	21	Scharans (Grisons), le tilleul	56
Schattdorf, Bauernhaus in der «Rütti»	86	Schattdorf, écurie datant de 1586	84
Bauernhaus von 1769	83	ferme dans le « Unterer Hof »	91
das Haus «Hofstatt»	89	le Hofstatt	89
Kachelofen in der Stube	90	buffet dans la salle	90
Blick in die Stube	90	poêle dans la salle	90
Haus im «untern Hof»	91	maison à Spillmatt	83
Haus in der Spillmatt	83	maison dans la «Rütti»	86
Stall von 1586	84	une ferme datant de 1769	83
Schindellegi, die Kapelle St. Anna vor dem Abbruch	76	Schindellegi, la chapelle St-Anne telle qu'elle était	76
die Kirche die an Stelle der St. Annakapelle er-		l'église par laquelle on a remplacé la jolie cha-	
baut wurde	77	pelle de St-Anne	77
Schleitheim, altes Bürgerhaus	32	Schleitheim, ancienne maison bourgeoise	32
ein Riegelbau	26	maison à entretoises	26
modernes Restaurant	29	restaurant moderne	29
Schuls, Dorfplatz	69	Schuls, la place du village	69
Sempach, Portal des Rathauses	6	Sempach, porte de la maison de ville	6
Sent, der Dorfplatz	68	Sent, place du village	68
Silenen, Bauernhaus	83, 85	Silenen, laiterie-fromagerie à Buchholz	85
das sog. Steinhaus	93	maisons à « Buchholz » (deux vues)	85, 93
Haus im «Buchholz»	85, 93	maison dite le «Steinhaus»	93
Milch- und Käsespeicher im «Buchholz»	85	vieux ferme	83, 85
Sisikon, altes Haus vor der Restauration	83	Sisikon, buffet d'une maison	82
Bauernhaus mit Vorratsstall	94	ferme avant la restauration	83
Buffet aus einem Haus in —	82	ferme avec fenil	96
Solothurn, Baumpartie aus dem «Rosenhag»	56	Soleure, entrée d'une annexe de l'hôtel de ville	5
der «Rosenhag»	56	le Perron du Séminaire	4
Portal des jetzigen Lehrerseminars	4	le «Rosenhag»	56
Portal am Rathaus	5	quelques arbres du «Rosenhag»	56
Spiringen im Schächental	91	Spiringen, une partie du village	91
Spöltal, Abstieg	20	Stans, ancienne et belle maison de bois	70
Stans, altes Gasthaus	78	baraque de bois	70
gutes altes Holzhaus	70	maison de bois	69
modernes Holzhaus	69	vieux hôtellerie	78
schlechtes modernes Holzhaus beim Bahnhof	70	Surenen-Alp, chalet	85
Surenenalp, Sennhütte	85	Tamangur, les arbres supérieurs de la forêt de —	21
Teufen, Haustüren	3, 5	Teufen, deux portes	3, 5
Thayngen, alter Dorfbrunnen	28	Thayngen, ancienne fontaine	28
Gasthaus «zum Rebstock»	29	groupe de maisons dont le pittoresque est disparu	27
gute alte Häusergruppe	27	groupes de vieilles maisons	27
schlechte moderne Ecklösung an einem Hause	30	la vieille auberge «zum Rebstock»	29
Transformatorhäuschen	30	moderne passage sous angle	30
verdorbene alte Häusergruppe	27	petite construction pour un transformateur électrique	30
Unter-Hallau, Gemeindehaus	28	Unter-Hallau, la maison communale	28
Hotel Falken	29	la nouvelle fontaine	28
neuer Dorfbrunnen	28	l'hôtel du Faucon	29
zerstörtes Platzbild	30	transformateur inesthétique	30
Unterschächen, Ansicht mit Blick gegen den Klausenpass	81	Unterschächen, vue du Klausenpass	81
Ansicht mit dem Eingang ins Brunnital	91	église et chalets	82
Kirche und Berggüter	82	l'entrée du Brunnital	91
Unterwalden, altes Gasthaus	78	Unterwald, ancienne auberge	78
Urnerboden, Sennhütte	84	Urnerboden, un chalet	84
Utzenstorf, Geschäfts- und Wohnhaus	71	Utzenstorf, maison d'habitation avec magasins	71
Uzigen (Klausenstrasse), Kapelle in Gotschwilen	75	Utzig (Klausen), chapelle à Gotschwilen	75
Val Cluozza, auf dem Geisspfad der linken Talseite	19	Val Cluozza, la flore	24
Blick ins Tal von «Selva» aus	19	le panorama	20
der Hintergrund	17	le panorama vu de l'alpe Murtèr	17
Panorama	20	sur le sentier descendant le long de la pente	
Primelgruppe	24	gauche	19
Val Mingèr, Piz Foraz	23	vu de la Selva	19
Val Plavna, Blick talaufwärts	22	Val Minger, dans le —	23
Piz Plavna	22	Vallée du Scarl	21
Säge	22	un ravin dans la vallée	24
Wil, Strassenbild	12	Vallée du Spol	20
Wilchingen, Verbindungsbogen	31	Wil (St-Gall), une place à —	12
Zumdorf im Urserntale	87	Wilchingen, passage voûté	31
Zürich, Blutbuche an der Röthelstrasse	54	Zumdorf dans l'Urserental	87
Haustüre beim Steinwiesplatz	6	Zürich, bouleau argenté près de la Kreuzplatz	55
Portal des Hauses «z. Adlerberg» am Neumarkt	5	hêtre rouge de la Röthelstrasse	54
Silberpappel beim Kreuzplatz	55	porte à la Steinwiesplatz	6
Zürich, (Kanton), altes Dorfwirtshaus	78	porte de la maison «zum Adlerberg»	5
modernes Dorfrestaurant	78	Zürich (canton de), ancienne auberge	78
Zurzach, Strassenbild	13	restaurant moderne	78
		Zurzach, une partie de —	13